



GAVIN NEWSOM
GOVERNOR



YANA GARCIA
SECRETARY FOR
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Central Valley Regional Water Quality Control Board

AVISO PÚBLICO: SE PROPONE CERRAR CASO

PERIODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS:

5 de diciembre de 2025 al 3 de febrero de 2026 (60 días)

GASCO; 749 E. CHARTER WAY, STOCKTON, SAN JOAQUIN COUNTY; LUST CASE #390443, GLOBAL ID #T0607700347

La Junta Regional del Valle Central de Control de Calidad de Agua (Junta de Agua del Valle Central), desea escuchar del público sobre el caso de Tanque Subterráneo de Almacenaje (UST) de Petróleo con fugas de GASCO, en: 749 East Dr. Martin Luther King Jr. (MLK) Boulevard, Stockton, CA. Mapa adjunto del área que gasolina afectó el agua subterránea.

Ahora la propiedad es una estación de gasolina Sinclair en la esquina de East MLK Boulevard y South Grant Street. En 1989 y 1990, el exdueño sacó 5 USTs que habían soltado gasolina en la tierra y el agua subterránea. De 1990 a 2022, los exdueños y sus contratistas hicieron 35 pozos y perforaciones para analizar y limpiar la gasolina. Usaron diferentes métodos como aspersión de aire, extracción de vapores del suelo (SVE), y extracción en fase dual (DPE). La aspersión de aire bombea aire al suelo para ayudar a deshacer la gasolina. La SVE usa una aspiradora para remover vapores de gasolina del suelo. La DPE combina SVE con bombeo de agua subterránea contaminada. Estos métodos removieron cerca de 48,400 libras (8,000 galones) de gasolina.

El personal de la Junta de Agua del Valle Central cree que la gasolina restante no es una amenaza para la gente, el ambiente, o actividades futuras en la propiedad. La gasolina restante en el agua subterránea se desintegrará de forma natural con el tiempo. No hallamos pozos de agua subterránea residenciales registrados en esta área. Los pozos de agua de CalWater de la ciudad están suficientemente lejos. Por la baja amenaza, el personal recomienda cerrar el caso según la *Política de Cierre de Casos de USTs de Baja Amenaza de CA*. El personal considerará comentarios públicos antes de tomar una decisión final.

MÁS INFORMACIÓN

Más información en el sitio web de GeoTracker, el sistema de datos de la Junta Estatal del Agua (<https://geotracker.waterboards.ca.gov/>). Para preguntas o comentarios de este Aviso Público o actividades de limpieza ambiental en GASCO, contacte a Alan M. Buehler de la Junta de Agua del Valle Central en:

Alan M. Buehler
Central Valley Regional Water Quality Control Board
11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670
(916) 464-4615
alan.buehler@waterboards.ca.gov

Servicio de Idioma

Este Aviso está disponible en inglés y español. Para contactar al personal de la Junta de Agua sobre el cierre propuesto del caso de GASCO, puede solicitar traducción de documentos escritos, intérprete en otro idioma, o intérprete de señas (mínimo 10 días hábiles antes de que necesite servicio de idioma, si es posible) vía:

- La [Forma de Acceso de Idioma](#) en línea (https://www.waterboards.ca.gov/about_us/public_participation/language-access.html)
- La Oficina de Participación Pública, Equidad, y Asuntos Tribales (OPEETA), al 916-341-5254 o en: LanguageServices@waterboards.ca.gov.

Aviso a Personas con Discapacidad Auditiva

Usuarios del sistema TDD pueden llamar al California Relay Service (800) 735-2929 para un Especialista de Participación Pública e información del Sitio. Pidan llamar a la Junta de Agua del Valle Central al (916) 464-3291 sobre el Aviso Público del cierre propuesto del caso de UST de GASCO.

ADJUNTOS

Figura 1: Mapa del Sitio que muestra la extensión de gasolina en el agua subterránea.

